



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

19 February 2016

Russian

Original: English/French/Spanish

Семьдесят первая сессия

Пункт 57 первоначального перечня*

**Предоставление государствами-членами жителям
несамоуправляющихся территорий возможностей
для получения образования и профессиональной
подготовки**

Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представляемом во исполнение резолюции 70/97 Генеральной Ассамблеи, собраны ответы государств-членов, касающиеся стипендий и возможностей для получения профессиональной подготовки, предоставляемых жителям нессамоуправляющихся территорий.

* A/71/50.



I. Введение

1. В резолюции 845 (IX) Генеральная Ассамблея обратилась к государствам-членам с просьбой предоставлять жителям самоуправляющихся территорий возможность получения не только университетского образования и подготовки, но и возможность получения образования на уровне выше начального, а также техническую и профессиональную подготовку, имеющую непосредственное практическое значение.
2. В соответствии с резолюцией 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи предложения, направляемые согласно резолюции 845 (IX), препровождаются Секретариатом управляющим державам, с тем чтобы последние могли соответствующим образом информировать об этих предложениях население территорий, находящихся под их управлением.
3. Информация о стипендиях, предоставляемых государствами-членами в рамках этой программы, доводится до сведения потенциальных кандидатов. Ссылки на программу включаются в издания справочника “Study Abroad”, регулярно публикуемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.
4. В соответствии с положениями резолюции 845 (IX) и последующих резолюций, последней из которых является резолюция 70/97, Генеральный секретарь ежегодно представляет Генеральной Ассамблее доклад с подробной информацией о поступивших предложениях и о том, в какой мере они были реализованы¹. Настоящий доклад, охватывающий период с 5 марта 2015 года по 5 марта 2016 года, представляется в соответствии с пунктом 5 резолюции 70/97.

II. Предложения о предоставлении стипендий и их реализация

A. Государства, предлагающие стипендии

5. За прошедшие годы в ответ на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи стипендии жителям самоуправляющихся территорий предлагало следующее 64 государства — члена Организации Объединенных Наций:

Алжир, Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Болгария, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венгрия, Габон, Гана, Германия, Греция, Египет, Израиль, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Куба, Ливия, Малави, Малайзия, Мальта, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финлян-

¹ Последний доклад содержится в документе A/70/66.

дия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Югославия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

6. Кроме того, предоставить стипендии предложило одно государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций — Святой Престол.

В. Предложения и их реализация

Государства-члены

Аргентина

7. В вербальной ноте от 27 февраля 2016 года Постоянное представительство Аргентины при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о следующем:

Организация Объединенных Наций в своей резолюции 2065 (XX) и в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации признала вопрос о Мальвинских островах сугубо колониальной ситуацией, поскольку он касается спора о суверенитете между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии; заявила, что он должен быть урегулирован мирным путем на основе переговоров; и призвала оба правительства незамедлительно приступить к двусторонним переговорам.

Несмотря на незаконную британскую оккупацию и с учетом того, что Мальвинские острова, Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские территории являются частью национальной территории Аргентины, их жители, как и остальная часть аргентинского населения, имеют доступ к системе образования, которая включает бесплатное образование на начальном, среднем и высшем уровне, и могут пользоваться всеми благами национальной программы стипендий, предлагаемой министерством образования Аргентинской Республики.

Куба

8. В вербальной ноте от 2 февраля 2016 года Постоянное представительство Аргентины при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о следующем:

Вклад Республики Куба в подготовку доклада Генерального секретаря об осуществлении принятой 9 декабря 2015 года резолюции 70/97 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки».

Аспиранты из несамоуправляющихся территорий, обучавшиеся на Кубе в 2015 году

<i>Территория</i>	<i>МЗ</i>	<i>МВО</i>	<i>МШФВС</i>	<i>МО</i>	<i>Всего</i>
Виргинские острова Соединенных Штатов	1	0	0	0	1
Сахарская Арабская Демократическая Республика	111	10	0	0	121
Всего	112	10	0	0	122

Стипендиаты из несамоуправляющихся территорий, закончившие учебные заведения на Кубе в 2014/2015 году

<i>Территория</i>	<i>МЗ</i>	<i>МВО</i>	<i>МШФВС</i>	<i>МО</i>		<i>Всего</i>
				<i>Высшее</i>	<i>Среднее</i>	
Сахарская Арабская Демократическая Республика	41	3	0	5	0	49
Всего	41	3	0	5	0	49

Стипендиаты из несамоуправляющихся территорий, закончившие учебные заведения на Кубе до 2015 года

<i>Территория</i>	<i>МЗ</i>	<i>МВО</i>	<i>МШФВС</i>	<i>МО</i>		<i>Всего</i>
				<i>Высшее</i>	<i>Среднее</i>	
Ангилья	1	2	0	0	0	3
Бермудские Острова	1	1	0	0	0	2
Монсеррат	0	1	0	0	0	1
Сахарская Арабская Демократическая Республика	333	1 046	4	204	935	2 522
Всего	335	1 050	4	204	935	2 528

Сокращения: МШФВС — Международная школа физического воспитания и спорта;
 МЗ — Министерство здравоохранения; МВО — Министерство высшего образования;
 МО — Министерство образования.

Франция

9. В вербальной ноте от 25 января 2016 года Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о следующем:

Учащиеся Новой Каледонии имеют право на получение государственной финансовой помощи от трех министерств: Министерства национального образования, Министерства заморских территорий и Министерства сельского хозяйства.

Стипендии Министерства национального образования

Стипендии предоставляются заместителем ректора. Цель государственных стипендий — расширить доступ к высшему образованию, улучшить условия обучения и повысить успеваемость учащихся. Право на стипендию для получения высшего образования от Министерства национального образования имеют учащиеся из числа французских граждан или граждан других, помимо Франции, государств — членов Европейского союза, других государств, входящих в Европейское экономическое пространство, или Швейцарской Конфедерации. На определенных условиях эту стипендию могут также получить иностранные учащиеся.

При выделении стипендии для получения высшего образования прежде всего учитываются социальные критерии. Учащийся должен отвечать требованиям в отношении уровня дохода, возраста и диплома.

Стипендии, предоставляемые по социальным критериям, подразделяются на восемь категорий: категория 0 предусматривает освобождение от университетских сборов, а категория 7 — выплату ежемесячной стипендии в размере 66 169 франков КФП (или 554,5 евро).

Кроме того, существует надбавка за успеваемость, которая выплачивается в дополнение к стипендии, предоставляемой по социальным критериям. Эта надбавка предназначена для учащихся, получивших оценку «очень хорошо» на экзаменах на степень бакалавра, сдававших в год, предшествующий первому году университетского обучения или первому году зачисления в какое-либо высшее учебное заведение.

Условия предоставления стипендии:

Чтобы получить стипендию по социальным критериям, учащийся должен зарегистрироваться на курс обучения, относящийся к ведению Министерства национального образования:

- начальное обучение в Новой Каледонии (курсы: ЛМД, ТВК, УБУ, ПКВШ², бизнес-школа);
- государственное или частное учебное заведение;
- учебное заведение, имеющее право принимать стипендиатов.

Возрастные требования:

- менее 28 лет, если учащийся подает заявку на стипендию первый раз;
- по достижении 28-летнего возраста учащийся не должен прерывать учебу, если он хочет продолжать получать стипендию;

² ЛМД — лицензия, степень магистра, докторская степень; ТВК — диплом техника высшей квалификации; УБУ — диплом по вопросам управления и бухгалтерского учета; ПКВШ — подготовительные классы для поступления в высшие школы.

- для любого учащегося предельный возраст снижается на столько лет, сколько у него детей-иждивенцев;
- для учащихся-инвалидов нет ограничений по возрасту.

Число стипендиатов:

	2012 год		2013 год		2014 год		2015 год	
	Число стипендиатов	Выделенная сумма (в евро)	Число стипендиатов	Выделенная сумма (в евро)	Число стипендиатов	Выделенная сумма (в евро)	Число стипендиатов	Выделенная сумма (в евро)
Стипендии, предоставляемые по социальным критериям	1 041	4 087 040	1017	3 649 437	1 138	4 407 508	1 333	5 010 655
Надбавка за успеваемость	13	20 000	6	10 400	15	28 400	25	47 800
Всего	1 054	4 107 040	1 023	3 659 837	1 153	4 435 908	1 358	5 058 455

Помощь со стороны Министерства заморских территорий

Благодаря кредитам со стороны Министерства заморских территорий государство, финансируя программу «Кадры для будущего», способствует восстановлению кадрового баланса и принятию канаками на себя обязанностей по управлению делами в Новой Каледонии. Кроме того, каледонские учащиеся пользуются системой «Паспортная мобильность». Так, государство может частично или даже полностью оплатить расходы на авиабилеты каледонцам, желающим продолжить обучение в самой Франции.

Программа «Кадры для будущего» и система «Паспортная мобильность» в Новой Каледонии находятся в ведении Общественной группы Новой Каледонии «Подготовка будущих кадров» (ГИП), которая была создана совместно государством и Новой Каледонией. Государство финансирует до 90 процентов бюджета ГИП.

Программа «Кадры для будущего»

Предназначенная главным образом для тех, кто учится без отрыва от производства и кто по историческим, культурным или финансовым соображениям не смог полностью пройти начальный курс обучения, программа «400 специалистов», получившая позднее название «Кадры для будущего», позволила приступить к восстановлению кадрового баланса во всех секторах жизнедеятельности.

Масштабы финансирования государством этой программы с момента ее создания существенно возросли: с 1,4 млн. евро в 1990 году до 5,4 млн. евро в 2005 году, после чего объем финансирования стабилизировался и остается прежним с 2007 года.

В рамках программ «400 специалистов» и «Кадры для будущего» финансировалось обучение более 1580 стажеров; 71 процент из них были стажеры канакского происхождения.

В кампании 2014 года приняли участие 85 стажеров, а в кампании 2015 года — 57 стажеров. С момента создания программы ежегодно в среднем

55 стажеров покидают территорию, чтобы продолжить обучение в метрополии, причем 80 процентов учащихся успешно сдают экзамены. Более 95 процентов стажеров находят работу по специальности в течение трех месяцев после их возвращения в Новую Каледонию.

Комитет по контролю за осуществлению программы, состоящий из политических деятелей Новой Каледонии, регулярно определяет секторы, в первую очередь требующие помощи. С 2012 года приоритетное внимание уделялось подготовке юристов, судебных работников и старших административных руководителей.

Наконец, с 2014 года государство в дополнение к программе «Кадры для будущего» ежегодно предоставляет ГИП «Подготовка будущих кадров» субсидию в размере 300 000 евро для финансирования подготовки магистров бизнеса. В 2014 году семь стажеров воспользовались такой помощью, конкретно предназначенной для подготовки менеджеров высшего звена в частном секторе.

«Паспортная мобильность»

Эта система полностью финансируется государством. Она состоит в том, что учащимся заморских территорий частично или полностью оплачиваются расходы на проезд воздушным транспортом из места их происхождения в саму Францию и обратно для получения высшего образования (на этапе начального обучения или в рамках непрерывного образования) или для участия в конкурсах.

При этом следует провести различие между системой «Паспортная мобильность — учебная подготовка» и системой «Паспортная мобильность — профессионально-техническая подготовка».

Помимо социальных критериев предоставления стипендий, помощь в остальных случаях оказывается только тогда, когда требующиеся учебные курсы не проводятся на территории происхождения учащегося.

Что касается системы «Паспортная мобильность — учебная подготовка», то помощь может оказываться в покрытии:

- всех расходов на проезд воздушным транспортом, если бенефициаром является учащийся, получающий государственную стипендию на основании социальных критериев;
- половины транспортных расходов при условии, что средний совокупный доход на члена семьи учащегося не превышает 26 631 евро.

Что касается оказания помощи в рамках системы «Паспортная мобильность — профессионально-техническая подготовка», то она состоит в покрытии всех расходов на авиабилеты при условии, что средний совокупный доход на члена семьи заявителя не превышает 26 631 евро (годовой доход/число налоговых компонентов).

С 2014 года в рамках системы «Паспортная мобильность» ежегодно предоставляется помощь на общую сумму 2,2 млн. евро. С 2014 года такой помощью ежегодно пользуется более 1130 учащихся.

Стипендии Министерства сельского хозяйства

Министерство сельского хозяйства предоставляет стипендии для получения высшего сельскохозяйственного образования в Новой Каледонии. Стипендии предоставляются тем, кто зарегистрировался для обучения по специальности агротехника высшей квалификации³ в сельскохозяйственном лицее Пуамбу.

Эта стипендия предоставляется исключительно на основании социальных критериев, которые аналогичны критериям, используемым Министерством национального образования.

С 2013 года Министерство сельского хозяйства выплатило стипендии на следующие суммы (в евро):

2013 год		2014 год		2015 год	
Число стипендиатов	Выделенная сумма	Число стипендиатов	Выделенная сумма	Число стипендиатов	Выделенная сумма
10	31 491	12	52 397	15	45 423

Новая Зеландия

10. В вербальной ноте от 28 января 2016 года Постоянное представительство Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о следующем:

В 2016 году правительство Новой Зеландии предложило жителям Токелау 11 краткосрочных стипендий на прохождение профессиональной подготовки (сроком до одного года обучения в Новой Зеландии). К их числу относятся следующие дисциплины: плотничьи работы/домостроение, электротехника, сантехника и обработка данных и информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), поскольку общины и работодатели в первую очередь заинтересованы в этих специальностях. Еще две стипендии на подготовку по морским специальностям были, к сожалению, отклонены соответствующими учреждениями, поскольку кандидаты не обладали требуемым опытом работы на море, и им было предложено снова подать заявку, когда они будут удовлетворять этому требованию.

Правительство Новой Зеландии выделяет бюджетные средства правительству Токелау на цели предоставления стипендий и осуществления соответствующих программ. Токелау предоставляет стипендии для студентов, обучающихся в высших учебных заведениях государств Тихоокеанского региона и Новой Зеландии. Помимо этого, жители Токелау могут участвовать в специализированных учебных семинарах и получать специализированную подготовку по линии целого ряда региональных программ, финансируемых правительством Новой Зеландии. Являясь гражданами Новой Зеландии, жители Токелау имеют также право на получение ряда национальных стипендий и возможность обучения в новозеландских учебных заведениях за счет государственных субсидий.

³ Для получения диплома агротехника высшей квалификации.

Ш. Заявления, поданные через Организацию Объединенных Наций

11. В соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1696 (XVI), заявления о предоставлении стипендий, полученные Секретариатом Организации Объединенных Наций от жителей самоуправляющихся территорий, препровождаются одновременно предлагающим их государствам для рассмотрения и управляющим державам для информации.

12. В период с 5 марта 2015 года по 5 марта 2016 года просьб о предоставлении информации об имеющихся стипендиях в Секретариат не поступало.

IV. Заключение

13. Стипендии и возможности для получения профессиональной подготовки, предоставляемые государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий, представляют собой ценный вклад в повышение уровня их образования.
